

SOMAE

Guide des utilisateurs externes

Stations de catégorie 1 à 4

MAI 2005

TABLE DES MATIÈRES

1	Historique et contexte du projet	1
2	Accès au système	1
2.1	Avant d'accéder à SOMAE	1
2.2	Définition d'un accès	2
2.3	Adresse Web	2
3	Accueil, navigation et équipement recommandé	3
3.1	Page d'accueil de SOMAE	3
3.2	Navigation dans SOMAE	4
3.3	Équipement recommandé	5
4	Fonctions du système Somae	6
4.1	Aide	6
4.2	FAQ	7
4.3	Avis	7
4.4	Spécimens (accessible seulement à l' « Exploitant »)	9
4.5	Production de formulaires (accessible seulement à l' « Exploitant »)	11
4.6	Saisie de données dans les formulaires (accessible seulement à l' « Exploitant »)	13
4.7	Transmission des formulaires (accessible seulement à l' « Exploitant »)	14
4.8	Consultation des formulaires validés	16
4.9	Alimentation par fichier	17
4.10	Autres formulaires	18
4.11	Schémas	19
4.12	Plans de visite	19
4.13	Rapports	20
4.13.1	Calendrier d'échantillonnage	20
4.13.2	Demande d'export	22
4.13.3	Données journalières	23
4.13.4	Rapport annuel détaillé sur les débordements	24
4.13.5	Rapport de performance d'une station	25
4.13.6	Rapport de performance des ouvrages de surverse	26
4.13.7	Sommaire Conception / Exigences	26
4.13.8	Sommaire des ouvrages de surverse	27
4.13.9	Mesure des boues	28
4.13.10	Vidange des boues	28
4.14	Bilan annuel de performance	29

1 HISTORIQUE ET CONTEXTE DU PROJET

Depuis 1980, les différents programmes de subvention pour les ouvrages d'assainissement des eaux auront permis sur une période de vingt ans la construction de plus de 650 stations d'épuration, auxquelles sont reliées près de 4 000 ouvrages de surverse répartis sur l'ensemble du Québec.

Le Ministère des Affaires municipales et des régions (MAMR) s'est engagé à assurer la pérennité de ces ouvrages. Par ailleurs, le MAMR est le maître d'œuvre de la mise en place et de l'évolution des volets administratif et géomatique de l'inforoute municipale. La première phase du projet consiste dans l'implantation d'une première liste des produits et des services.

Dans ce contexte, le développement d'un système de suivi des ouvrages municipaux d'assainissement des eaux (SOMAE) représente un des premiers produits interactifs à être implanté sur l'inforoute municipale. Ce système permet notamment aux responsables d'ouvrages municipaux d'assainissement des eaux d'effectuer la saisie décentralisée des informations relatives aux activités de leurs installations, via un extranet municipal.

2 ACCÈS AU SYSTÈME

2.1 Avant d'accéder à SOMAE

Avant d'accéder à SOMAE, il est préférable de vérifier la configuration du système d'exploitation Windows pour la résolution d'affichage et la taille de la police, de la façon suivante :

Démarrer
Paramètres
Panneau de configuration
Icône Affichage

Avec Windows 95	Avec Windows 98, 2000 ou NT	Avec Windows XP
Onglet : Configuration Zone d'affichage : 800 X 600 Taille de la police : Petites police de caractères	Onglet : Paramètres Zone d'écran : 800 X 600 Bouton : Avancé Taille de la police : Petites polices	Résolution de l'écran : 800 X 600 Bouton Avancé Onglet général Affichage : Paramètre PPP Taille normale

Il faut redémarrer l'ordinateur pour activer une nouvelle configuration.

2.2 Définition d'un accès

Pour accéder au système SOMAE, il faut d'abord être inscrit au Bureau municipal, c'est-à-dire détenir un nom d'utilisateur et un mot de passe du Bureau municipal. Pour ce faire, veuillez accéder au site WEB du Bureau municipal (<https://www.portail.mamr.gouv.qc.ca>) ou communiquer avec le ministère des Affaires municipales et des régions au 418-691-2066. Il faut par la suite demander accès à SOMAE en suivant les directives indiquées sur le site du Bureau municipal.

En définissant un accès à SOMAE, le Ministère doit fixer l'un des trois rôles disponibles aux utilisateurs externes, soit « Exploitant », « Administrateur » ou « Général ». Le rôle « Exploitant » permet à l'utilisateur de produire des spécimens et des formulaires, de saisir des données dans les formulaires et de transmettre lesdits formulaires. Ces actions ne sont pas accessibles aux rôles « Administrateur » et « Général ».

Toutefois, tous les utilisateurs externes peuvent commander la production des rapports uniformisés de SOMAE. Ils peuvent également visualiser les formulaires validés par le Ministère.

Les rôles « Exploitant » et « Administrateur » donnent accès seulement aux dossiers particuliers assignés à chacun. Le Ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs (MDDDEP) possède un rôle « Général » qui lui donne accès en consultation pour tous les dossiers.

2.3 Adresse Web

L'accès à SOMAE par l'Internet se fait à partir du portail du « Bureau municipal » à l'adresse <https://www.portail.mamr.gouv.qc.ca>. Après s'être identifié au « Bureau municipal » dans les cases prévues à cet effet sur la page d'accueil, le menu « Services en ligne des ministères et organismes » est personnalisé. En passant la souris sur SOMAE afin d'activer les onglets rattachés au titre général SOMAE, il faut cliquer sur l'acronyme Somae pour faire démarrer l'application.



3 ACCUEIL, NAVIGATION ET ÉQUIPEMENT RECOMMANDÉ

3.1 Page d'accueil de SOMAE

La page d'accueil présente deux sections distinctes. La partie gauche constitue le menu du navigateur qui permet d'accéder aux différentes fonctions de SOMAE.



La partie de droite, où se trouve une image composée de stations d'épuration, comporte des liens donnant accès à trois documents susceptibles d'intéresser les usagers. Le premier est la liste des stations d'épuration. Celle-ci présente des renseignements sur chacune des stations, tels le type, le débit (m^3/d) et la charge (kgDBO_5/d) de conception. Les deux autres documents sont les textes explicatifs relatifs au programme de suivi uniformisé pour les stations d'épuration et les ouvrages de surverse.

Au premier paragraphe, à droite de l'image composée, on retrouve un lien permettant de télécharger l'application Acrobat Reader pour lire et imprimer les trois documents mentionnés précédemment.

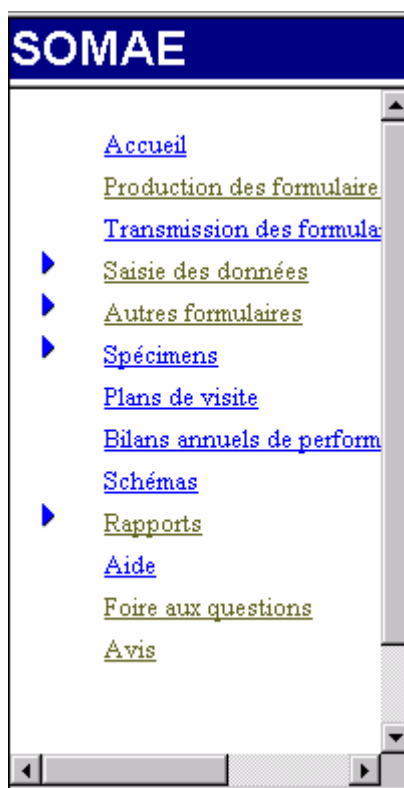
Sous la même image on présente un lien avec le site de Microsoft, donnant un accès direct permettant de télécharger le navigateur Internet Explorer, puisque le site SOMAE est optimisé pour ce navigateur.

L'icône « Québec Drapeau » permet d'accéder directement au site du gouvernement du Québec.

En haut et à gauche, on retrouve l'identification du ministère des Affaires municipales et des régions qui constitue un lien direct vers le site du MAMR. Dans l'en-tête, on retrouve trois liens. Le premier intitulé « Courrier » fournit les coordonnées de la direction des infrastructures du MAMR, ainsi qu'une adresse de courrier électronique pour les usagers qui désirent communiquer par ce moyen avec le Ministère pour un sujet relié à SOMAE. Enfin, les deux derniers liens font référence au Portail du gouvernement du Québec et à la « Politique de confidentialité » du système SOMAE.

3.2 Navigation dans SOMAE

Pour naviguer dans les différentes fonctionnalités de SOMAE, l'utilisateur n'a qu'à sélectionner le lien désiré dans le cadre gauche du fureteur. Par ailleurs, il est possible de cliquer sur des icônes (▶) pour faire apparaître ou disparaître des sous-menus.



3.3 Équipement recommandé

Pour utiliser le système SOMAE, les utilisateurs externes doivent disposer de l'équipement suivant :

- ♦ un micro-ordinateur de type Windows avec Internet Explorer version 5.0 ou supérieure ;
- ♦ un accès à Internet avec un modem de type 56 kbs ou supérieur ;
- ♦ une imprimante offrant idéalement un format de police de type Postscript ou PCL (d'autres types d'imprimantes peuvent aussi être utilisés).

SOMAE nécessite l'utilisation du fureteur Internet Explorer (version 5.0 ou ultérieure). L'utilisation d'un autre fureteur peut entraîner des problèmes dans l'application. Il est nécessaire que le logiciel Internet Explorer possède les configurations suivantes :

- ♦ Paramètres par défaut fixés lors de l'installation du fureteur
- ♦ Utilisation des témoins ("cookies")
 - Le système SOMAE utilise des témoins ("cookies") dans le but unique de faciliter la navigation. Pour ce faire, il est nécessaire d'activer la possibilité de recevoir des "cookies" dans le fureteur.

Avec le fureteur Internet Explorer 5 :

Cliquer sur **Outils**

Activer **Options Internet**

Cliquer sur l'onglet **Sécurité**

Fixer le « Niveau de sécurité pour cette zone » à **Moyen**

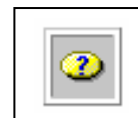
- ♦ Les paramètres suggérés pour l'impression sont décrits ci-après.
 - Sélectionner **Fichier**, suivi de **Mise en page** et ajuster les paramètres :
 1. Taille du papier: Lettre (8,5 par 11 pouces) (installée par défaut).
 2. Marges: 19,05 mm partout (installées par défaut).
 3. Orientation: Portrait (installée par défaut).
 4. Entête : Aucun.
 5. Pied de page: Aucun.
- ♦ Options Internet
 - Dans les options Internet, dans l'onglet Avancées,
 - Activer l'impression d'arrière-plan

Des renseignements sont fournis dans le document d'aide intégré à SOMAE. Pour y accéder, cliquer sur le menu « Aide » du navigateur. Sélectionner la rubrique « Configuration requise » et ensuite « Paramètres généraux pour fureteur Internet ».

4 FONCTIONS DU SYSTÈME SOMAE

4.1 Aide

SOMAE est doté d'une fonction d'aide accessible de deux façons, soit par le menu « Aide » du navigateur ou par l'icône montrée à droite que l'on retrouve en haut de l'écran selon l'application en cours.



Les principaux sujets sont ceux indiqués ci-après. Les menus « Autres formulaires », « Rapports » et « Saisie des données » donnent accès à des sous-menus plus détaillés.



Aide

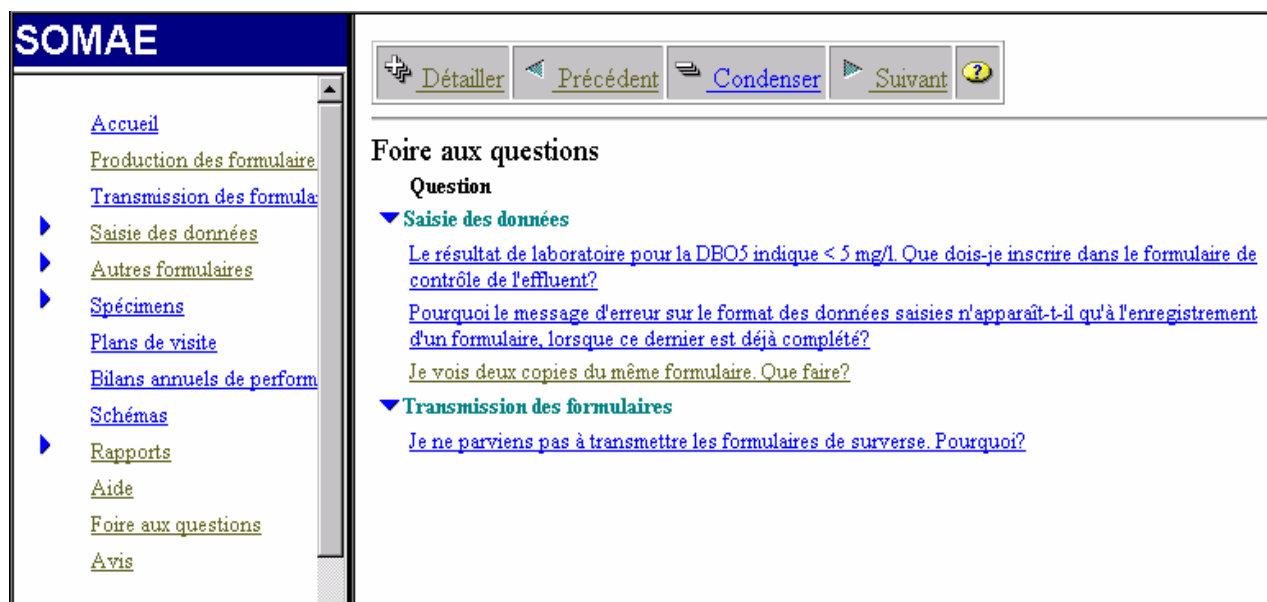
Sujet

- ▶ Alimentation par fichier
- ▶ Autres formulaires
- ▶ Avis aux utilisateurs
- ▶ Bilan annuel de performance
- ▶ Configuration requise
- ▶ Droits d'accès
- ▶ FAQ
- ▶ Ouvrages de surverse
- ▶ Rapports
- ▶ Saisie des données
- ▶ Schémas
- ▶ Spécimens

4.2 FAQ

SOMAE est doté d'une rubrique Foire aux questions (FAQ) qui est située dans le navigateur.

Cette rubrique présente les questions les plus fréquemment posées qui sont utiles et complémentaires à l'aide.



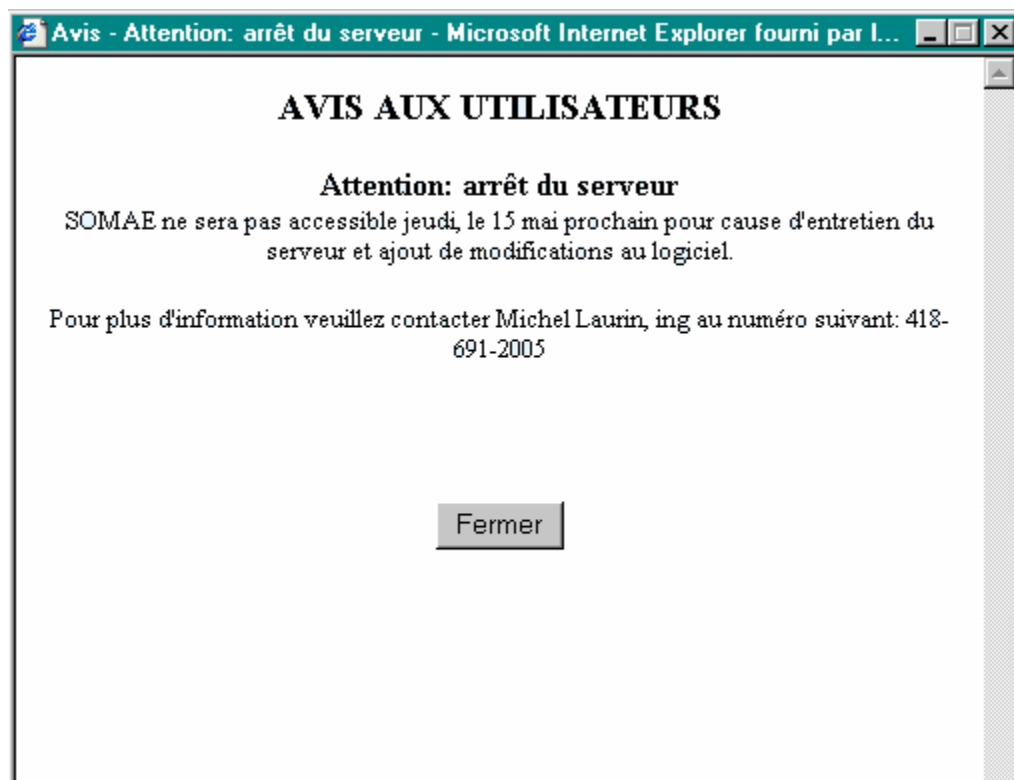
4.3 Avis

SOMAE est doté d'une fonctionnalité qui permet d'afficher des avis aux utilisateurs. Ces avis sont automatiquement affichés au démarrage de l'application SOMAE.

Si aucun avis n'est actif au moment du démarrage de l'application, la page d'Accueil s'affiche immédiatement.

Si un avis est actif au moment du démarrage de l'application, celui-ci s'affiche dans sa propre fenêtre. Une fois l'avis consulté, l'utilisateur peut fermer cette fenêtre en cliquant sur le bouton « Fermer ». La page d'Accueil s'affiche ensuite.

Si plus d'un avis sont actifs au moment du démarrage de l'application, le premier avis s'affiche dans sa propre fenêtre selon la séquence établie par le pilote ou le premier avis trouvé en l'absence de séquence. Une fois l'avis consulté, l'utilisateur peut fermer cette fenêtre en cliquant sur le bouton « Suivant ». L'avis suivant est ensuite affiché et ainsi de suite. Lorsque le dernier avis est fermé, la page d'Accueil s'affiche ensuite. Si l'utilisateur désire immédiatement accéder à l'application SOMAE sans consulter les avis suivants, celui-ci peut cliquer sur le bouton « Ne pas afficher les avis suivants ». Les avis suivants ne seront pas affichés et il accèdera à la page d'accueil.



Les avis produits sont toujours accessibles pour consultation par le biais de l'item Avis situé dans le navigateur.

SOMAE

- Accueil
- Saisie des données
- Autres formulaires
- Bilans annuels de performance
- Schémas
- Rapports
- Aide
- Foire aux questions
- Avis

Précédent
Détailleur
Condenser
Suivant
?

Avis aux utilisateurs

Sujet	Valide du	Valide au
Modifications à SOMAE - avril 2005	2005-04-15 08:00	2005-05-15 17:00
Modifications à venir - avril 2005	2005-03-09 08:00	2005-04-14 08:00
Évaluation de performance des OMAE pour l'année 2003	2004-07-27 13:00	2004-08-27 17:00
MODIFICATIONS DE SOMAE - mai 2003	2003-05-07 08:00	2003-06-14 08:00
TRANSFERT DES DONNÉES PAR FICHIER	2003-07-10 08:00	2003-08-29 18:00

4.4 Spécimens (accessible seulement à l' « Exploitant »)

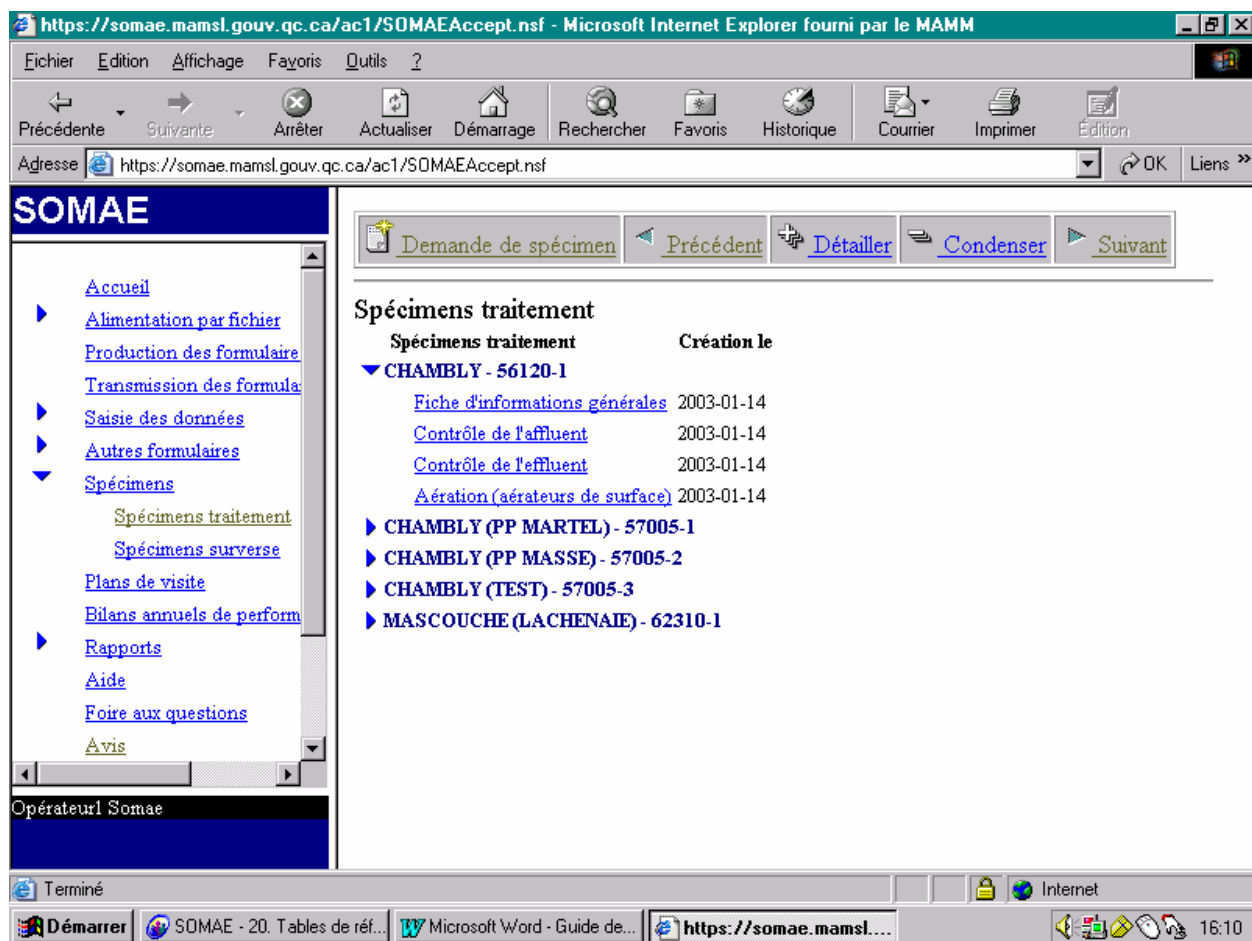
La fonction « Spécimens » permet de produire une réplique des formulaires de saisie. Cette réplique est destinée à être imprimée, afin de permettre à l'exploitant d'avoir une version « papier » des formulaires mensuels qu'il peut amener avec lui aux endroits où il doit faire des lectures ou relevés dont les résultats pourront être saisis par la suite dans les formulaires.

Les spécimens diffèrent des formulaires de deux façons : d'abord, il n'est pas possible d'y saisir des informations à partir de l'écran et ensuite l'année et le mois n'apparaissent pas (ainsi, les spécimens peuvent être imprimés et ensuite photocopiés autant de fois que désiré).

Les spécimens sont divisés en deux parties, soit les « Spécimens traitement » et les « Spécimens surverse ».

Les spécimens doivent être produits une première fois en utilisant le bouton « Demande de spécimen ». Ils demeurent toujours accessibles par la suite pour être imprimés à nouveau au besoin. **Si une modification** au programme de suivi, aux exigences de rejet ou aux définitions des caractéristiques des ouvrages de surverse est apportée, **il faut commander de nouveaux spécimens**, qui viendront écraser les spécimens existants.

Dans le cas des stations multi-affluents, seule la station principale est présentée dans la liste des stations de la fenêtre de production des spécimens. Le système s'occupe de générer les spécimens des stations multi-affluents, en plus de ceux de la station principale sélectionnée dans la liste.



4.5 Production de formulaires (accessible seulement à l' « Exploitant »)

Cette fonction permet de produire tous les formulaires réguliers nécessaires au suivi d'un ouvrage municipal d'assainissement des eaux. L'activation du menu « Production des formulaires » du navigateur amène à l'écran la liste des ouvrages pour lesquels l'utilisateur est identifié comme responsable (certains exploitants sont responsables de plus d'une station d'épuration ou de plus d'un secteur d'ouvrages de surverse).

En sélectionnant le nom de la station d'épuration pour laquelle on désire produire les formulaires, le bouton « Produire les formulaires » apparaît au bas de l'écran. **Avant d'appuyer sur ce bouton, il est essentiel de choisir l'année et le mois voulus pour la production des formulaires.** Si l'utilisateur demande la production des formulaires pour un mois où des formulaires ont déjà été produits, SOMAE affiche à l'écran la phrase « Des formulaires ont déjà été générés pour cette période, voulez-vous les remplacer? » et offre deux boutons permettant de répondre « Oui » ou « Non ». En répondant « Oui », les formulaires précédents seront détruits et remplacés par de nouveaux formulaires. Dans le cas contraire, SOMAE permettra à l'utilisateur de choisir un autre mois. Lorsque les formulaires d'un mois donné ont été transmis, SOMAE ne permet pas à l'exploitant de produire de nouveaux formulaires pour ce même mois. Tous les formulaires produits demeurent présents dans le système, il faut donc choisir avec attention l'année et le mois.

Les formulaires réguliers adaptés à chaque situation sont produits :

1. Fiche d'informations générales
2. Contrôle de l'affluent
3. Contrôle de l'effluent
4. Aération
5. Informations mensuelles complémentaires sur les activités de la station
6. Dérivations
7. Relevés de débordement d'ouvrages de surverse

Il est important de noter que seuls les formulaires réguliers sont produits grâce au menu « Production des formulaires » du navigateur. Il s'agit des formulaires qui constituent les rapports mensuels demandés par le programme de suivi. Les formulaires « Analyses de boues » et « Avis de déversement » sont des formulaires ad hoc qui correspondent à des activités ou des événements spécifiques et qui sont accessibles par le menu « Autres formulaires » du navigateur.

Les formulaires réguliers pour une station d'épuration contiennent toujours une « Fiche d'informations générales » et un « Contrôle de l'affluent ». Le « Contrôle de l'effluent » est généralement présent, sauf pour les stations ayant un effluent non mesurable. Les stations de type « Étangs aérés » et « Étangs à rétention réduite » ont en plus le formulaire « Aération ». La plupart des autres types de stations ont un formulaire « Informations mensuelles » spécifique. Enfin, les stations plus mécanisées, comme les boues activées, les biodisques, les biofiltres et les physicochimiques, ont en plus un formulaire « Dérivations ».

Les formulaires « Relevé des débordements » des ouvrages de surverse associés à la station d'épuration sont également produits pour tous les secteurs exploités par l'utilisateur.

Dans le cas des stations multi-affluents, seule la station principale est présentée dans la liste des stations de la fenêtre de production des formulaires. Le système s'occupe de générer les formulaires des stations multi-affluents, en plus de ceux de la station principale sélectionnée dans la liste.

SOMAE

- Accueil
- Alimentation par fichier
- Production des formulaires
- Transmission des formulaires
- Saisie des données
- Autres formulaires
- Spécimens
 - Spécimens traitement
 - Spécimens surverse
- Plans de visite
- Bilans annuels de performance
- Rapports
- Aide
- Foire aux questions
- Avis

Opérateur1 Somae

Production des formulaires

Information

Station: CHAMBLY - 56120-1
MASCOUCHE (LACHENAIE) - 62310-1

Année: 2003

Mois: 4

Produire les formulaires

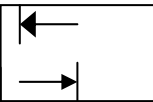
Terminé

Internet

Démarrer SOMAE - 20. Tables de réf... Microsoft Word - Guide de... https://somae.mamsl... 16:11

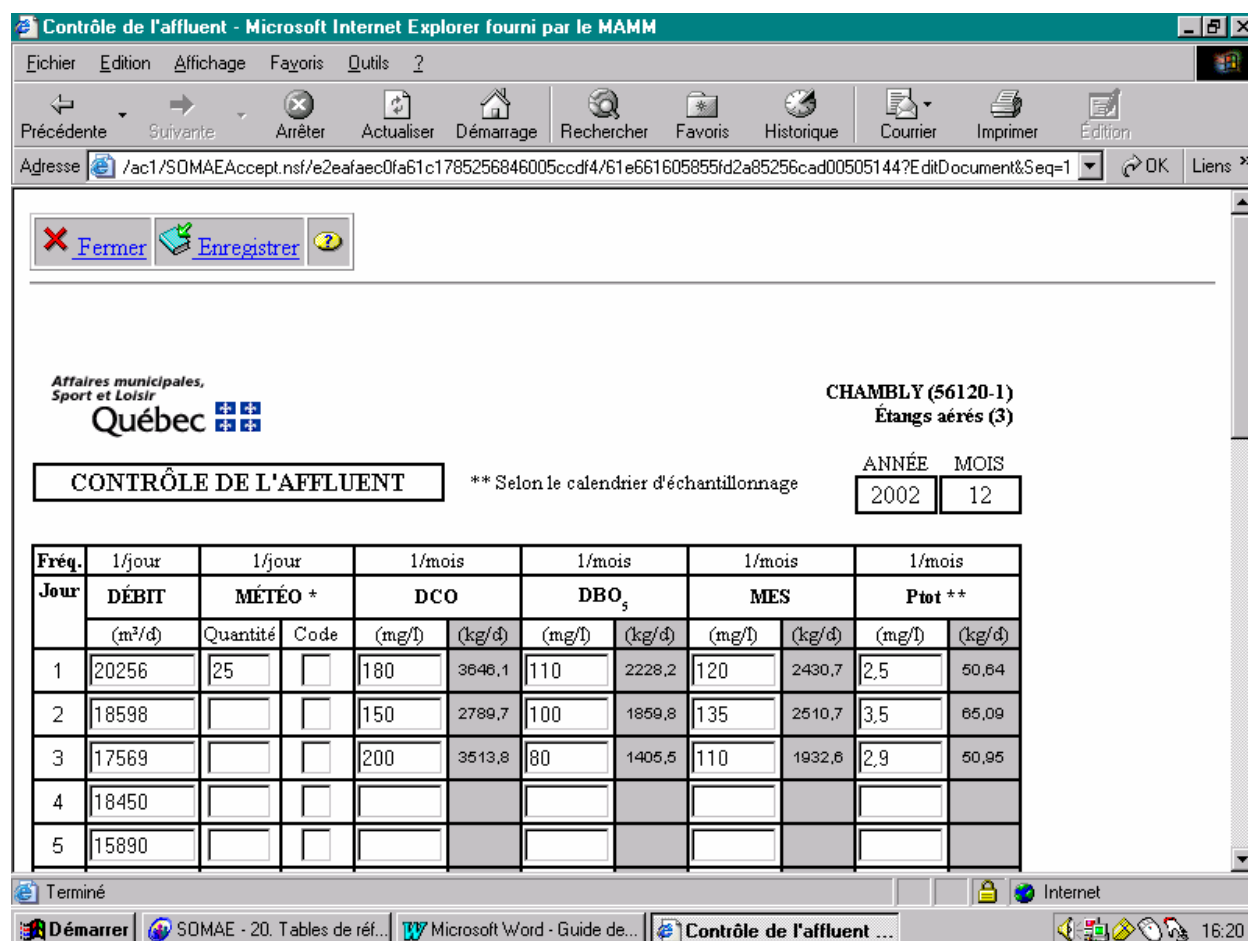
4.6 Saisie de données dans les formulaires (accessible seulement à l' « Exploitant »)

Une fois les formulaires produits, il devient possible d'effectuer la saisie des informations relatives aux activités d'une station ou de ses ouvrages de surverse. À partir du menu du navigateur, il faut sélectionner successivement **Saisie des données** → **Saisie** → **Formulaires traitement** OU **Formulaires surverse** et suivre la procédure en cinq points présentée ci-après.

- 1 Dans la partie droite de l'écran, il faut cliquer sur la touche « **+ Détailler** » pour avoir accès à tous les formulaires disponibles. Il suffit alors de cliquer sur le nom du formulaire voulu.
- 2 Pour inscrire des données dans le formulaire, il faut appuyer sur la touche « **Modifier** » qui apparaît en haut de l'écran.
- 3 Les déplacements à l'intérieur d'un formulaire sont possibles **en utilisant la touche de tabulation** à la gauche du clavier, « TAB » ou  selon le type de clavier, **ou la souris**.

- 4 Avant de « **Fermer** » un formulaire, il est **essentiel d' « Enregistrer »** ledit formulaire, sinon aucune des données saisies depuis la dernière modification ne sera sauvegardée.

La figure ci-après contient un exemple de formulaire de saisie pour un contrôle de l'affluent.



Contrôle de l'affluent - Microsoft Internet Explorer fourni par le MAMM

Fichier Edition Affichage Favoris Outils ?

Précédente Suivante Arrêter Actualiser Démarrage Rechercher Favoris Historique Courrier Imprimer Edition

Adresse [/ac1/SOMAEAccept.nsf/e2eafaec0fa61c1785256846005ccdf4/61e661605855fd2a85256cad00505144?E ditDocument&Seq=1](#) OK Liens »

Affaires municipales, Sport et Loisirs
Québec

CHAMBLY (56120-1)
Étangés aérés (3)

CONTRÔLE DE L'AFFLUENT ** Selon le calendrier d'échantillonnage

ANNÉE MOIS
2002 12

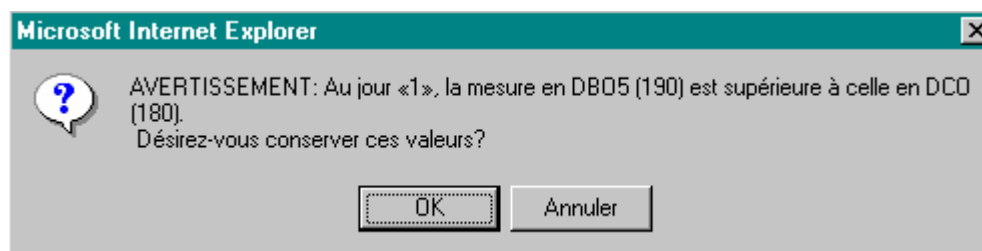
Fréq.	1/jour	1/jour	1/mois	1/mois	1/mois	1/mois
Jour	DÉBIT	MÉTÉO *	DCO	DBO ₅	MES	Ptot **
	(m ³ /d)	Quantité Code	(mg/l) (kg/d)	(mg/l) (kg/d)	(mg/l) (kg/d)	(mg/l) (kg/d)
1	20256	25	180 3646,1	110 2228,2	120 2430,7	2,5 50,64
2	18598		150 2789,7	100 1859,8	135 2510,7	3,5 65,09
3	17569		200 3513,8	80 1405,5	110 1932,6	2,9 50,95
4	18450					
5	15890					

Terminé

Démarrer SOMAE - 20. Tables de réf... Microsoft Word - Guide de... Contrôle de l'affluent ...

Internet 16:20

- ⑤ Au moment d' **Enregistrer** un formulaire, SOMAE applique des critères de validation afin de limiter les erreurs de saisie. Par exemple, si une concentration en DBO₅ est supérieure à celle de la DCO pour la même journée, SOMAE génère un message comme suit à l'écran :



En cliquant sur « Annuler », SOMAE positionne le curseur automatiquement dans la cellule où se trouve la valeur ayant provoqué la question : il suffit alors de modifier la valeur si elle était erronée. En appuyant sur « OK », SOMAE ignore sa demande et permet à l'utilisateur d'enregistrer malgré tout le formulaire. Si plusieurs des critères de validation déclenchent un message de SOMAE, ceux-ci apparaîtront successivement à l'écran.

4.7 Transmission des formulaires (accessible seulement à l' « Exploitant »)

Une fois les formulaires complétés, les responsables doivent transmettre à chaque mois leurs données au ministère, tel que demandé par le programme de suivi.

Cette fonction permet d'effectuer cette opération de façon distincte pour les formulaires de traitement (stations d'épuration) et ceux des ouvrages de surverses. Dans l'écran de « Transmission des formulaires », tel que montré ci-après, un bouton permet de choisir l' « Opération » voulue entre la « Transmission des formulaires de traitement » et la « Transmission des formulaires de surverse ». Il faut donc choisir le type de transmission désiré.

Transmission des formulaires

Information

Opération:

Année / mois:

Station:

***** LA TRANSMISSION PEUT PRENDRE UN CERTAIN TEMPS - ATTENDRE LE MESSAGE DE CONFIRMATION*****

Il faut également choisir l'année et le mois pour lesquels des formulaires seront transmis. Enfin, il faut sélectionner l'ouvrage pour lequel on désire transmettre des formulaires (certains opérateurs sont responsables de plus d'une station d'épuration ou de plus d'un secteur d'ouvrages de surverse). Si l'expression « Aucune station disponible » apparaît dans la fenêtre intitulé « Station », c'est que pour l'année et le mois choisis, les formulaires correspondants n'ont pas été produits. Il faut ensuite cliquer sur le bouton « **Exécuter** » pour effectuer la transmission

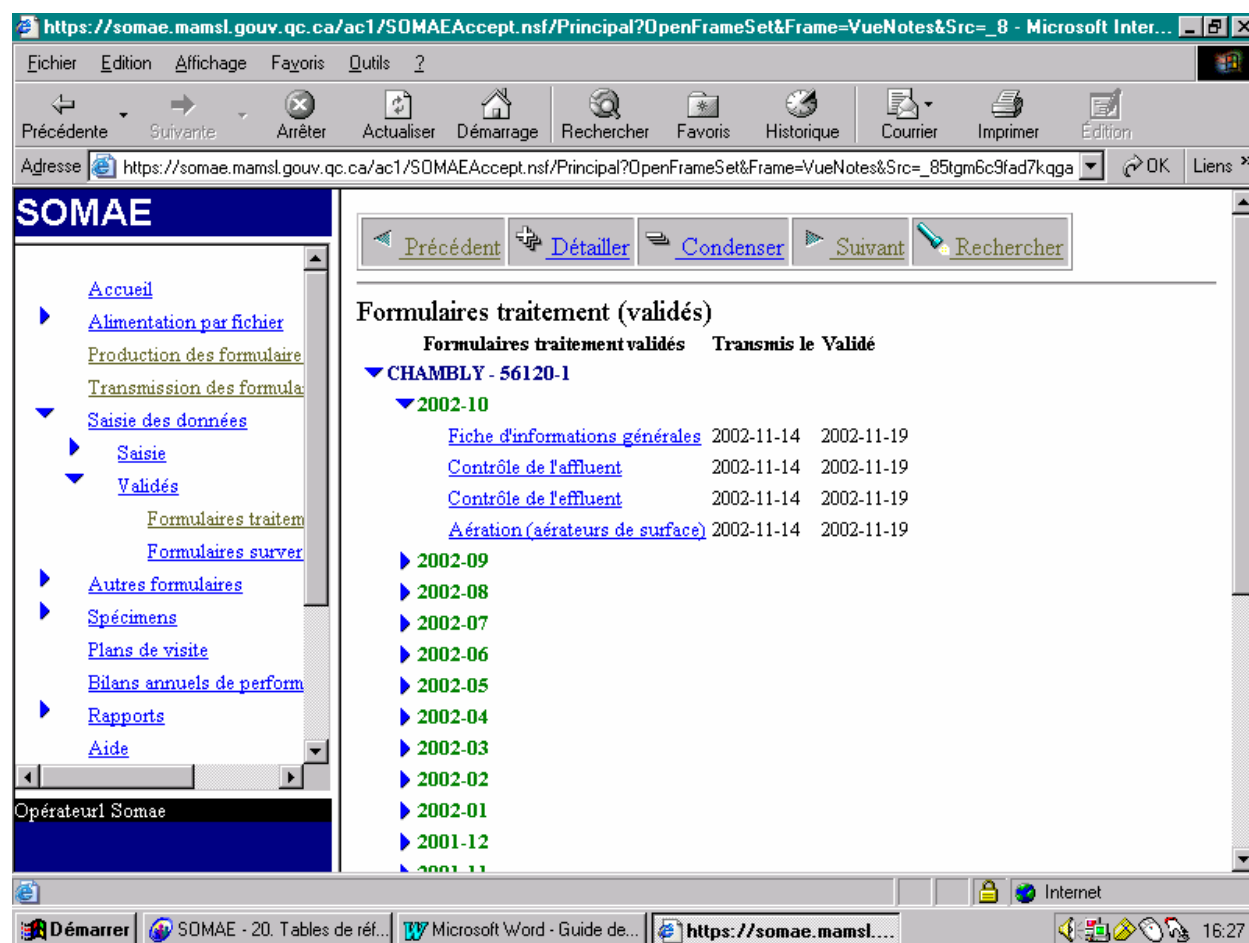
NOTE : ❶ **Avant de transmettre, il est primordial de s'assurer que la saisie est complétée** (incluant les résultats d'analyses du laboratoire accrédité).

❷ **Après leur transmission**, les formulaires ne sont plus disponibles à l'exploitant pour la saisie des données. Ils demeurent visibles pour consultation et impression, mais le bouton « Modifier » n'apparaît plus en haut de l'écran. *En contactant le Ministère, c'est-à-dire le technicien responsable du dossier, il est possible d'apporter des modifications au contenu des formulaires transmis mais il s'agit d'une situation à éviter le plus possible. Le technicien peut aussi annuler la transmission afin de rendre de nouveau possible la saisie des données et la re-transmission des formulaires.*

4.8 Consultation des formulaires validés

À la suite de la réception des formulaires par le Ministère, ceux-ci seront validés et seront ensuite disponibles pour consultation par les exploitants. Ces formulaires validés sont accessibles dans le menu « Saisie des données » du navigateur, lequel permet d'activer le sous-menu « Validés ». Ensuite il faut choisir entre les « Formulaires traitement » et les « Formulaires surverse ».

À partir de l'écran montré ci-après, il faut sélectionner la date (année-mois) désirée pour voir les noms des formulaires disponibles. De plus, en sélectionnant le nom du formulaire désiré, on accède à l'écran de validation dudit formulaire : lorsque le Ministère a rejeté une valeur pour l'un ou l'autre des paramètres, un « X » apparaît dans la colonne « Rejet » à droite du paramètre.



Type: EA ÉTANGS AÉRÉS
Catégorie: 3

CONTRÔLE DE L'AFFLUENT

** Selon le calendrier d'échantillonnage

Fréq.	1/jour		1/jour		1/mois			1/mois			1/mois		
Jour	DÉBIT		MÉTÉO *		DCO			DBO ₅			MES		
	(m³/d)	Rejet	Quantité	Code	(mg/l)	(kg/d)	Rejet	(mg/l)	(kg/d)	Rejet	(mg/l)	(kg/d)	Rejet
1	23045												
2	17626												
3	22720		5	P									
4	19752				158,9	3138,6		48,7	961,9		51,8	1023,2	
5	18808												

Évidemment, dans l'exemple ci-dessus, aucune valeur n'a été rejetée.

4.9 Alimentation par fichier

Il est possible d'alimenter les formulaires réguliers de traitement et de surverse à partir d'un fichier plutôt que par saisie directe des données. Le fichier d'alimentation doit cependant respecter le format défini dans le protocole d'importation de données (fichier XML). Le traitement des demandes d'alimentation par fichier se fait en différé durant la nuit et des fichiers d'erreurs et d'avertissements sont générés le cas échéant. Cette option s'adresse principalement aux exploitants possédant déjà un système de saisie de données afin d'éviter la double saisie des informations. L'option n'est visible que pour les exploitants et les stations autorisés. Un document d'information détaillé est disponible pour les exploitants intéressés.

Cette option n'est cependant pas disponible pour les stations de type «étangs non aérés (à vidange périodique)», «fossés à infiltration rapide», «filtres intermittents enfouis», «filtres intermittents à recirculation», «filtres à tourbe», «fosse septique», «roseaux» ainsi que pour les stations principales pour lesquelles des multi-affluents existent.

4.10 Autres formulaires

Le menu « Autres formulaires » du navigateur donne accès à la production de formulaires ad hoc, soit « Analyse des boues », « Avis déversement station », « Avis déversement surverse », « Mesure des boues » et « Vidange des boues ». Le bouton « Nouvelle analyse des boues » permet de générer un formulaire d'analyse des boues. Le même principe s'applique aux autres formulaires.



Analyse des boues

Aucun document trouvé.

Un formulaire de cette nature doit être produit à chaque fois qu'une analyse des boues de la station d'épuration est effectuée.

Un « avis de déversement » doit être transmis pour tous les débordements résultant de situations particulières (bris, travaux à réaliser, urgences) et dont la durée prévue est supérieure à 48 heures. La date de prélèvement doit être ajustée (par défaut, c'est la date du jour où le formulaire est produit qui apparaît).



AVIS D'UN DÉVERSEMENT D'EAUX USÉES NON TRAITÉES

Identification*: ☐ Station ☐ Ouvrage de surverse

Station*:

Exploitant:

À:

Début du déversement*:	Date: 2003 - 09 - 23	Heure: 14 : 25
Fin prévue du déversement:	Date: - -	Heure: :

Lieu:

La particularité de ce type de formulaire est qu'il doit nécessairement être transmis avant d'être fermé, sinon il est automatiquement détruit au moment où l'on appuie sur le bouton « OK » dans la boîte de dialogue, en réponse à la question « AVERTISSEMENT : Désirez-vous fermer sans transmettre? ».

La transmission d'un formulaire «avis de déversement» déclenche automatiquement l'envoi d'un courriel au technicien et au coordonnateur responsables du dossier au MAMR. Cela permet à l'un ou l'autre d'en prendre connaissance le plus rapidement possible. À ce moment, le formulaire peut être validé par le MAMR, si l'information est complète et pertinente. La validation déclenche à son tour l'envoi d'un courriel à la **direction régionale du MDDEP à l'attention de la personne désignée**.

Depuis avril 2005, la date de fin réelle d'un déversement peut être saisie. Si la date de fin réelle n'est pas connue au moment de l'envoi du formulaire, la saisie de la date peut être faite plus tard, lorsque le formulaire initial a été validé par le MAMR.

Les formulaires de «mesure des boues» et de «vidange des boues» s'adressent aux stations de type étangs aérés, étangs à rétention réduite et étangs non aérés.

4.11 Schémas

Cette fonction de SOMAE permet d'afficher, en format PDF, le **schéma de procédé** décrivant les principales étapes de traitement d'une station d'épuration. Elle permet également d'afficher le **schéma d'écoulement** illustrant le cheminement des eaux usées jusqu'à la station d'épuration.

4.12 Plans de visite

Cette fonction est utile aux usagers responsables d'un grand nombre d'ouvrages de surverse assujettis à une visite hebdomadaire. Comme cela n'est pas le cas de la majorité des usagers, nous référons les intéressés au menu d'aide de SOMAE accessible de deux façons :

-a. Aide -> Ouvrages de surverse -> Plans de visite;

-b. Plans de visite - >



4.13 Rapports

À partir des informations contenues dans les formulaires validés ou dans la description des ouvrages intégrée dans la banque de données de SOMAE, ce dernier produit **SUR DEMANDE** un certain nombre de rapports uniformisés. Les différents rapports disponibles sont décrits ci-après.

4.13.1 Calendrier d'échantillonnage

Ce rapport contient le nombre d'analyses à effectuer mensuellement pour chaque type de paramètre pour les contrôles de l'affluent et de l'effluent (ex : DCO, DBO₅, MES, ...).

La figure ci-dessous présente un exemple de calendrier d'échantillonnage.

CALENDRIER D'ÉCHANTILLONNAGE POUR LA STATION D'ÉPURATION

Contrôle de l'AFFLUENT (nombre d'analyses selon le programme de suivi)

	DCO	DBO ₅	MES	Ptot
Janvier	12	4	12	
Février	12	4	12	
Mars	12	4	12	
Avril	12	4	12	
Mai	12	4	12	2
Juin	12	4	12	4
Juillet	12	4	12	4
Août	12	4	12	4
Septembre	12	4	12	4
Octobre	12	4	12	4
Novembre	12	4	12	2
Décembre	12	4	12	

La suite apparaît ci-après.

Contrôle de l'EFFLUENT (nombre d'analyses selon le programme de suivi)

	DCO	DBO ₅	MES	Ptot	NH ₄	Coli. féc.
Janvier	12	4	12		4	
Février	12	4	12		4	
Mars	12	4	12		4	
Avril	12	4	12		4	
Mai	12	4	12	2	4	
Juin	12	4	12	4	4	
Juillet	12	4	12	4	4	
Août	12	4	12	4	4	
Septembre	12	4	12	4	4	
Octobre	12	4	12	4	4	
Novembre	12	4	12	2	4	
Décembre	12	4	12		4	
TOTAL	144	48	144	24	48	

Produit le 2001-02-01 14:18

CALN (2000-03)

4.13.2 Demande d'export

Permet d'exporter les données des formulaires Contrôle d'affluent et Contrôle d'effluent dans un fichier Microsoft Excel. Le contenu du fichier d'exportation est déterminé en saisissant la station, le type de données soit affluent, effluent ou les deux, la date de début et de fin d'extraction (année/mois). On doit également saisir l'adresse de courriel où le fichier sera expédié une fois produit en différé pendant la nuit. La figure ci-dessous montre un exemple de fichier d'exportation obtenu à l'aide de cette fonction.

SOMAE 58150-1 Données journalières - Affluent - Du 2001-01 au 2001-12.xls					
	A	B	C	D	E
1	STATION:	CRABTREE			
2	TYPE:	Boues activées			
3	CONTENU:	Données journalières - Affluent			
4	DU	2001-01			
5	AU	2001-12			
6	Seules les données validées sont présentes dans ce rapport				
7					
Informations / Données journalières / Moyennes mensuelles /					

SOMAE 58150-1 Données journalières - Affluent - Du 2001-01 au 2001-12.xls												
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	Jour	DÉBIT	MÉTÉO		DCO		DBO5		MES		Ptot	
2		(m3/d)	Quantité	Code	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)
3	2001-01-01	10622			150	1593,3	46	488,6	37	393		
4	2001-01-02	11256			140	1575,8	33	371,4	48	540,3	7,92	
5	2001-01-03	17511			308	5393,4	117	2048,8	50	875,6	10,06	
6	2001-01-04	17642			486	8574			45	793,9		
7	2001-01-05	16906			560	9467,4			39	659,3	7,95	
8	2001-01-06	17156			555	9521,6			41	703,4		
Informations Données journalières Moyennes mensuelles												

SOMAE 58150-1 Données journalières - Affluent - Du 2001-01 au 2001-12.xls												
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	Mois	DÉBIT	MÉTÉO		DCO		DBO5		MES		Ptot	
2		(m3/d)	Quantité		(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)
3	2001-01	17803,5	Total : 0 mm		620,1	11040,2	254,3	4527,1	48,5	863,1	9,46	168,47
4	2001-02	18432,2	Total : 0 mm		626,2	11542,4	290,7	5357,6	44,5	819,8	8,13	149,93
5	2001-03	18075,2	Total : 0 mm		583,1	10539,9	305,5	5521,5	38	686,3	3,74	67,54
6	2001-04	20147,4	Total : 0 mm		564,5	11372,3	252,6	5089,4	42,5	856,6	3,54	71,3
7	2001-05	19412,8	Total : 0 mm		676,7	13135,9	350,5	6803,8	41,5	804,8	5,23	101,58
8	2001-06	18961,2	Total : 0 mm		594,5	11271,7	300,4	5695	44,7	846,7	4,65	88,09
9	2001-07	19012,7	Total : 52,2 mm		628,7	11953,9	333,8	6346,5	44,6	847,5	4,87	92,63
◀ ◀ ▶ ▶ Informations Données journalières Moyennes mensuelles ▶												

4.13.3 Données journalières

Ce rapport comprend un résumé de toutes les analyses effectuées pour les contrôles de l'affluent ou de l'effluent sur une période de 12 mois consécutifs à partir d'une date de départ choisie.

Les figures ci-dessous présentent une partie d'un rapport de données journalières de contrôle de l'affluent.



CHAMBLY (56120-1)
Étangs aérés (3)

DONNÉES JOURNALIÈRES - AFFLUENT

DATES: 2001-01 au 2001-12

Jour	DÉBIT	MÉTÉO	DCO		DBO ₅		MES		P _{tot}	
	(m ³ /d)	mm	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)	(mg/l)	(kg/d)
2001-01-29	14240	-	194	2762,6	95	1352,8	151	2150,2	2,43	34,60
2001-02-04	15246	-	262	3994,5	100	1524,6	127	1936,2	3,11	47,42
2001-02-05	13967	-	195	2723,6	61	852,0	114	1592,2	0,69	9,64
2001-02-07	12735	-	211	2687,1	110	1400,8	115	1464,5	1,37	17,45
2001-03-20	29010	-	165	4786,6	74	2146,7	167	4844,7	7,83	227,15
2001-04-18	24232	-	160	3877,1	79	1914,3	95	2302,0	1,19	28,84
2001-05-17	16044	-	406,4	6520,3	216,2	3468,7	167,7	2690,6	2,79	44,76
2001-06-11	16256	0,3	362	5884,7	245	3982,7	176	2861,1	2,18	35,44
2001-06-12	16620	-	465	7728,3	238	3955,6	166	2758,9	2,32	38,56
2001-06-13	15983	-	272	4347,4	163	2605,2	162	2589,2	2	31,97
2001-07-26	19423	-	368	7147,7	138	2680,4	242	4700,4	4,11	79,83
2001-08-15	19178	-	292	5600,0	59	1131,5	361	6923,3	3,01	57,73
2001-08-30	17578	-	257	4617,5	137	2408,2	173	3041,0	3,72	65,39
2001-09-13	16594	-	349	5791,3	165	2738,0	107	1775,6	2,31	38,33
2001-09-25	17040	2,3	397	6764,9	171	2913,8	212	3612,5	1,31	22,32
2001-10-04	16970	1,8	306	5192,8	130	2206,1	226	3835,2	2,29	38,86
2001-10-18	20946	-	366	7666,2	163	3414,2	206	4314,9	2,4	50,27
2001-11-06	18467	-	421	7774,6	157	2899,3	194	3582,6	2,45	45,24
2001-11-21	15826	-	406	6425,4	183	2896,2	220	3481,7	1,32	20,89

4.13.4 Rapport annuel détaillé sur les débordements

Ce rapport montre le comportement détaillé d'un ouvrage de surverse sur une période de 12 mois consécutifs commençant au mois spécifié lors de la demande de rapport. Il permet de vérifier le respect des exigences de rejets de l'ouvrage, le nombre de données de suivi ainsi que les points attribués à cet ouvrage lors de l'évaluation annuelle de performance.

RAPPORT annuel DÉTAILLÉ sur les DÉBORDEMENTS

DATES: 2001-01 au 2001-12

Municipalité ou secteur: Ange-Gardien

Ouvrage de surverse: T.P.ENTRÉE

An-Mois	Type de débordement						SI FREQ. X	Données	Suivi	
	Unités	P	F	U	AUT	TS		valides c. suivi	Données (%)	Délais (%)
2001-01	Déb.	0	0	0	0	0		31	2,81	1,87
	Heures	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		4		
2001-02	Déb.	0	0	1	0	0		28	2,81	1,87
	Heures	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00		4		
2001-03	Déb.	0	0	0	0	0		31	2,81	1,87
	Heures	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		4		
2001-04	Déb.	0	3	0	0	0		30	2,81	1,87
	Heures	0,00	37,95	0,00	0,00	0,00		4		
2001-05	Déb.	0	0	0	0	0		31	2,81	1,87
	Heures	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		4		

4.13.5 Rapport de performance d'une station

Ce rapport présente les résultats mensuels moyens issus des formulaires validés de contrôle de l'affluent et de l'effluent sur une période de 12 mois consécutifs. Le mois de départ est au choix de l'utilisateur qui commande la production du rapport. Ce rapport permet de vérifier le respect des exigences de rejet. La figure ci-dessous présente un exemple de rapport.

Rapport de performance débutant en janvier 1999

AFFLUENT												Facteur lié aux exigences d'exploitation
An. /Mois	Débit m³/d	DBO ₅			MES			Ptot				
		mg/l	kg/d	Nb	mg/l	kg/d	Nb	mg/l	kg/d	Nb		
99-01	5380,4	160,7	864,8	4	153,8	827,4	12	4,15	22,33	4	1,0	
99-02	5210,8	165,0	859,8	4	120,5	628,0	12	3,82	19,92	4	1,0	
99-03	6102,3	147,3	898,6	4	99,0	603,9	10	3,83	23,40	4	1,0	
99-04	7197,5	134,9	971,2	4	85,9	618,2	11	3,33	23,94	4	1,0	
99-05	5619,9	186,1	1045,8	4	114,8	645,0	14	4,39	24,68	8	1,0	
99-06	6106,2	196,6	1200,4	4	172,7	1054,8	12	5,08	31,05	11	1,0	
99-07	5068,6	192,0	973,0	5	174,7	885,6	13	5,04	25,53	13	1,0	
99-08	5556,4	197,8	1099,0	3	148,2	823,2	12	5,35	29,75	11	1,0	
99-09	6248,0	323,4	2020,4	3	167,1	1044,3	11	5,19	32,40	10	1,0	
99-10	6415,6	195,5	1254,3	3	189,5	1215,7	11	4,70	30,13	11	1,0	
99-11	5402,4	154,9	837,1	4	174,2	941,0	13	4,74	25,60	9	1,0	
99-12	4966,8	223,0	1107,4	5	167,9	833,9	14	4,96	24,62	5	1,0	
Année	5772,9	185,1	1068,8	47	145,9	842,4	145	4,73	27,29	94	1,00	
%calc	96,2		83,4			105,3			91,0			

EFFLUENT																						
An. /Mois	Débit m³/d	DBO ₅					MES					Ptot					Coli.F.					
		mg/l	kg/d	Nb	R%	EXIG	mg/l	kg/d	Nb	R%	EXIG	mg/l	kg/d	Nb	R%	EXIG	n/100ml	EXIG				
99-01	5380,4	12,5	67,4	3	92,2	OUI	23,5	126,2	12	84,7	OUI	1,52	8,17	4		N/A		N/A				
99-02	5210,8	20,0	104,0	4	87,9	OUI	37,2	194,0	12	69,1	NON	1,85	9,63	4		N/A		N/A				
99-03	6102,3	17,8	108,8	4	87,9	OUI	14,7	89,7	13	85,1	OUI	1,18	7,21	4		N/A		N/A				
99-04	7197,5	11,4	81,9	5	91,6	OUI	13,5	97,2	13	84,3	OUI	1,11	7,98	5		N/A		N/A				
99-05	5619,9	9,4	52,7	4	95,0	OUI	16,3	91,6	14	85,8	OUI	1,06	5,64	6	77,1	NON		N/A				
99-06	6106,2	8,6	52,6	5	95,6	OUI	12,6	77,2	14	92,7	OUI	0,96	5,85	12	81,2	OUI		N/A				
99-07	5068,6	3,2	16,1	4	98,3	OUI	7,4	37,7	13	95,7	OUI	0,83	4,20	13	83,5	OUI		N/A				
99-08	5556,4	10,3	57,0	4	94,8	OUI	9,8	54,6	13	93,4	OUI	0,89	4,92	12	83,5	OUI		N/A				
99-09	6248,0	8,2	51,0	4	97,5	OUI	14,2	88,8	13	91,5	OUI	0,95	5,93	11	81,7	OUI		N/A				
99-10	6415,6	7,6	48,6	4	96,1	OUI	12,5	79,9	12	93,4	OUI	0,84	5,38	13	82,1	OUI		N/A				
99-11	5402,4	6,1	33,1	4	96,0	OUI	10,8	58,6	13	93,8	OUI	0,76	3,74	6	85,4	OUI		N/A				
99-12	4966,8	5,6	27,6	5	97,5	OUI	10,3	51,3	12	93,8	OUI	1,48	7,36	5		N/A		N/A				
Année	5772,9	10,1	58,4	50	94,5	OUI	15,1	87,2	154	89,6	OUI											
							Qp=05-15 au 11-14		5661,3		0,90		5,09		73		81,3 NON					
									Coliformes fécaux										Moy. géo.			
									P1=		N/A										N/A N/A	
									P2=		N/A										N/A N/A	

Produit le 2001-02-01 14:35

RAPS (2000-03

Produit le 2001-02-01 14:35

RAPS (2000-03)

4.13.6 Rapport de performance des ouvrages de surverse

Ce rapport résume le comportement des ouvrages de surverse d'un secteur sur une période de 12 mois consécutifs **débutant obligatoirement en janvier**. Il permet de vérifier le respect des exigences de rejet de chacun des ouvrages d'un même secteur.

La figure ci-après présente un exemple de rapport de performance d'ouvrages de surverse.

Ouvrages de s									
RAPPORT annuel de PERFORMANCE								DATES:	1999-01 au 19
Municipalité ou secteur:									
Identification (Type et Nom)	%Qtot	Type de débordement						Limite	Respect
	EXIG.	Unités	P	F	U	AUT	TS	X	EXIG.
Rég. CHAUDIERE	28	Déb.	27	5	0	0	0		OUI
	UPF	Heures							
Rég. CRÉMAZIE	12	Déb.	10	3	0	0	0		OUI
	UPF	Heures							
Rég. LAVAL-DOLLARD	18	Déb.	10	2	0	0	0		OUI
	UPF	Heures							
T.P. ENTRÉE DU TRAITEMENT	100	Déb.	20	8	1	0	0		OUI
	UPF	Heures	182,60	105,75	19,00	0,00	0,00		
		Déb.							
		Heures							

4.13.7 Sommaire Conception / Exigences

Ce rapport présente les informations spécifiques à une station d'épuration, telles qu'elles sont inscrites dans la base de données de SOMAE. On y trouve trois sections distinctes, soit le sommaire des données de conception de la station, les données utilisées pour le calcul des exigences sur une base annuelle et enfin les exigences de rejet de la station.

Un exemple d'un tel rapport est présenté ci-après.

Sommaire « Conception / Exigences »

Population desservie : 8439

Date mise opération : 1985-07-01

SOMMAIRE des données de CONCEPTION (Année de référence : 1991)

(Sur une base annuelle)	Ensemble de la station	... d'origine industrielle
Débit (m³/d)	6000	1220
DBO ₅ (kg/d)	1282	870
MES (kg/d)	800	420
Ptot (kg/d)	30	18
Équipements de désinfection aux ultra-violets : NON		
Remarques :		

Données utilisées pour le calcul des EXIGENCES (sur une base annuelle)

Débit (m³/d)	DBO ₅ (kg/d)	MES (kg/d)	Ptot (kg/d)
6000	1282	800	30

EXIGENCES de rejet

Date d'approbation : 1995-07-07

Date de l'avis de conformité : 1995-09-08

Paramètre	Période	Moyenne sur	kg/d	mg/l	R%
DBO ₅	01-01 au 31-12	mois	256	30	80%
	01-01 au 31-12	période	192	20	85%
	01-01 au 31-12	période	N/A	N/A	60%
MES	01-01 au 31-12	mois	180	30	80%
	01-01 au 31-12	période	120	20	85%
	01-01 au 31-12	période	N/A	N/A	60%
Ptot	15-05 au 14-11	mois	6	1	80%
	15-05 au 14-11	période	4,8	0,8	85%

Produit le 2001-02-02 10:56

RCE (2000-03)

4.13.8 Sommaire des ouvrages de surverse

Ce rapport est produit pour un secteur et un exploitant et contient les informations sur l'importance relative de chaque ouvrage, ainsi que sur les objectifs environnementaux de rejet et les exigences de rejet.

La figure ci-dessous présente un exemple d'un sommaire des ouvrages de surverse.

SOMMAIRE DES OUVRAGES DE SURVERSE

Secteur: Chambly

Exploitant: SIMO MANAGEMENT INC.

Ouvrage de surverse	No	% Qtot	Objectif	Exigence	Remarque
P.P. MARTEL (Gravitaire)	8	87		UPFC6	
P.P. MARTEL (Pompé)	9	87		UPF	
P.P. PARKWOOD	5	7		UPF	

4.13.9 Mesure des boues

Ce rapport présente un extrait des informations des formulaires de mesure des boues qui ont été validés par le MAMR. Le rapport peut être commandé pour l'ensemble des formulaires validés ou pour une date de mesure comprise dans une période à spécifier.

Rapport « Mesure des boues »

PÉRIODE
DU 2005-05-01 AU 2005-06-30

Date de mesure	Bassin no	Déphosphatation dans ce bassin	Méthode de mesure ¹	Volume mesuré (m ³)	Radier cond. eff. (m)	Hauteur moyenne (m)	% ²	Analyse des boues	Boues valorisables

4.13.10 Vidange des boues

Ce rapport présente un extrait des informations des formulaires de vidange des boues qui ont été validés par le MAMR. Le rapport peut être commandé pour l'ensemble des formulaires validés ou pour une date de vidange comprise dans une période à spécifier.

Rapport « Vidange des boues »

PÉRIODE
DU 2005-06-01 AU 2005-07-31

Date de début	Date de fin	Bassins vidangés	Méthode de vidange ¹	Conditionnement ²	Disposition ³	Coût total (\$)	Quantité soutirée (m ³ ou tm ⁴)	Siccité moyenne (%)

4.14 Bilan annuel de performance

Le bilan annuel de performance contient les informations officielles sur l'évaluation d'une station et de ses ouvrages de surverses du premier janvier au 31 décembre d'une année. Il est composé de 4 parties :

- ♦ la première contient une lettre de présentation avec les notes obtenues pour l'exécution du suivi et le respect des exigences de rejet pour la station et les ouvrages de surverse; les notes pour les ouvrages de surverse peuvent être pondérées par secteur;
- ♦ la seconde contient le bilan annuel de performance de la station; ce rapport est similaire au rapport de performance de la station, mais des indications y sont ajoutées au bas pour expliquer le calcul des notes présentées dans la première partie;
- ♦ la troisième partie contient le bilan annuel de performance des ouvrages de surverse; ce rapport est similaire au rapport de performance des ouvrages de surverse, mais des indications y sont ajoutées pour expliquer le calcul des notes présentées dans la première partie;
- ♦ La dernière partie contient le rapport « Sommaire Conception / Exigences » de la station, tel que décrit précédemment au paragraphe 4.13.7.

Il est important de mentionner que le bilan annuel de performance ne peut être commandé par un usager externe. Ce bilan est produit par le Ministère des Affaires municipales et des Régions à l'aide de SOMAE. Il devient accessible à un usager externe seulement pour les ouvrages dont il a la responsabilité et seulement lorsque le MAMR officialise électroniquement un tel rapport.